

## MAZAL TOV - FÉLICITATIONS

le Président, le C.A. et le Kahal présentent leurs sincères félicitations et leurs vœux de bonheur à Mme et Rabbin Ronen Abitbol, et famille pour la naissance d'un petit garçon dans le foyer de leur enfants Shira et Itzhak en Israël

## CONDOLÉANCES

Le Rabbin, le Président, le C.A. et le Kahal présentent leurs sincères condoléances à Mme Janette, Barouch, Yosef et Carole pour le décès de Victor Aviel bar Fortunée Z"l  
**La Shiva aura lieu Dimanche 17 Juillet à 19h à Hékhhal Shalom**

## NAHALOT - CE CHABBAT NOUS ÉLEVONS LA MÉMOIRE DE:

Michel Meïr Dayan ben Saada Z"l  
10 TAMOUZ - 16 JUILLET

## KIDDOUCH CHABBAT

Est offert par: La Communauté Hékhhal Shalom

## SÉOUDA CHÉLICHITE

Est offerte par: 1- M Raphaël Dayan pour la nahala de son frère Michel Meïr Dayan ben Saada Z"l  
2- Famille Cohen à la mémoire de Victor Aviel bar Fortunée Z"l

## KOLLEL HEKHAL SHALOM

DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE ÉLIRAN ELBAZ Z"l ET À LA MÉMOIRE DE YAACOV SALTIEL Z"l

Le Kollel vous attend chaque jours pour les cours suivants: avec **Rabbin A. Ronen Abitbol**: tout les jours une demi heure avant Minha et le soir après Arvit. Avec **Charles Abikhzer**: **Lundi de 19h à 20h**. Béréchit (Infrastructure de l'Univers à partir d'un mot), **Mardi de 19h à 20h**: Houmach avec commentaires, **Mercredi 19h à 20h**: Introduction aux notions de la Kabbala . Avec **Yossi Mouyal**: Tout les **Jeudi de 20h30 à 21h15**: Paracha de la semaine

également monté sur un bâton et qui est devenu le symbole des médecins. Les maîtres de la Mishna se sont interrogés sur cette question dans le traité Rosh Hashana : «Est-ce que c'est le serpent qui fait mourir, ou

bien est-ce le serpent qui fait vivre? Non, c'est lorsqu'Israël regarde vers le haut et mettent leur cœur sous l'autorité de leur père qui est aux cieus, ils étaient guéris, et si non, ils mouraient». Ce que nous expliquent les rabbins de la Mishna, c'est que le serpent n'était qu'un symbole: celui qui levait les yeux et voyait le serpent comprenait que de même qu'il avait été puni à cause de sa faute envers D-ieu, de la même façon il pouvait être guéri en revenant vers D-ieu.

## Haftarath – Une haftara d'une brûlante actualité

L'essentiel de cette haftara est constitué par le discours que Yifta'h a tenu au roi des Ammonites, ennemis des enfants d'Israël, Il avait envoyé une délégation auprès de ce monarque, avec mission de lui demander les raisons de son agressivité envers les enfants d'Israël. Réponse du roi: «C'est parce qu'Israël a pris mon pays, quand il monta d'Egypte, depuis l'Arnon jusqu'au Yaboq et jusqu'au Jourdain; et maintenant, rends-moi ces [contrées] en paix!» (11, 13). Autrement dit: « Vous nous avez dépouillés de nos terres, et vous les occupez sans droit ni titre ! Il n'y aura pas de paix entre nous aussi longtemps que vous ne nous les aurez pas rendues ! » On dirait aujourd'hui, autre temps même querelle: « La paix contre les territoires ! », proposition dont on a pu mesurer, ces dernières années, la dangereuse ambiguïté. Yifta'h ne se laissa pas décourager par cette rebuffade, et il tenta une seconde fois de négocier. Il rappela aux Ammonites des données historiques indiscutables, celles qui avaient donné à Israël un droit irréfutable à la possession des territoires convoités par ses adversaires : Israël n'avait rien pris, ni à Moab, ni à Ammon, mais c'est Si'hon, roi des Amorréens, qu'il avait combattu, et ce sont ses terres qu'il s'était approprié. Les Ammonites n'avaient pas à s'ingérer dans cette querelle, à laquelle ils étaient étrangers. En clair, si Erets Yisraël est à nous, ce n'est pas parce que nous l'avons conquis, mais parce que Hachem nous l'a donné ! Aussi n'avons-nous pas le droit d'y renoncer. (par Jacques Kohn)

## Coin de la Halakha

Il est interdit des consommer les fraises à moins de respecter scrupuleusement les règles suivantes. Vous pouvez consommer les fraises liquéfiées, ou écrasées pour faire de la confiture ou de Smoodis.

### Pour les manger crues et entières :

- 1- Couper au couteau la tige verte avec une mince couche du fruit, couper toute partie noble.
- 2- Peler légèrement la peau de fraises au couteau.
- 3- Mettre les fraises dans un récipient d'eau savonneuse, laissé tremper 4-5 minutes, remuer en faisant des mouvements circulaires dans l'eau savonneuse.
- 4-Rincer abondamment en prenant à chaque fois une petite quantité de fraises et s'assurer que l'eau coule sur toute la surface de chaque fraise.

## CHABBAT SHALOM LE BULLETIN HÉBDOMADAIRE DE NOTRE COMMUNAUTÉ

VOL.3 No.13  
SAMEDI 16 JUILLET 2016  
10 TAMOUZ 5776

## Paracha HOUKAT

Allumage des bougies  
du Chabbat: 20:22  
Sortie du Chabbat: 21:34



## Horaire des Offices 2016 - 5776

### Chabbat Samedi 16 Juillet 2016

Chahrit: 8:15  
Cours du Rabbin Ronen: 18:30  
Minha: 19:45 suivie de  
Séouda Chélichite et Arvit:

### Dimanche 17 Juillet 2016

Chahrit: 7:00 8:00  
Minha suivie d'Arvit: 19:00

### Lundi 18 au Jeudi 21 Juillet 2016

Chahrit: 6:00 - 7:00 - 8:00  
Minha suivie d'Arvit: 19:00

### Vendredi 22 Juillet 2016

Chahrit: 6:00 - 7:00 - 8:00  
Minha suivie d'Arvit: 18:45

### Aphorisme de nos Sages

Ton prochain est ton reflet. Si ton visage est propre, telle sera l'image que tu recevras en retour. Mais si tu vois une tâche sur ton prochain, c'est en fait ta propre imperfection que tu aperçois : on te montre d'En-Haut ce que tu dois corriger en toi-même.

## PARACHAT HOUKAT

### La vache rousse



Les lois de la vache rousse, dont les cendres purifient celui qui s'est trouvé au contact d'un cadavre, sont enseignées à Moïse.

Après 40 années de voyages dans le désert le peuple arrive dans le désert de Tsin. Myriam décède et les puits miraculeux qui accompagnait les Enfants d'Israël par son mérite disparaît. Le peuple réclame de l'eau. D.ieu indique à Moïse de commander à un rocher d'en donner. Troublé par l'attitude du peuple, Moïse frappe la pierre et l'eau en jaillit. Mais D.ieu lui annonce que ni lui ni Aaron n'entreront en Terre Promise.

Aaron décède à Hor Hahar et son fils Elazar lui succède comme Grand Prêtre. Des serpents venimeux attaquent le camp après qu'une fois encore le peuple ait « parlé contre D.ieu et contre Moïse ». D.ieu demande à Moïse de placer un serpent d'airain en haut d'un mat : ceux qui auront été mordus le regarderont et vivront.

Le peuple entonne un chant en l'honneur du miraculeux bienfait de l'eau jaillie au cœur du désert. Moïse conduit le peuple à des batailles contre les rois Emorite, Si'hon et Og (qui veulent interdire la traversée de leur territoire). Leurs terres, situées à l'est du Jourdain sont ainsi conquises.

La Paracha de cette semaine traite de la vache rousse, qui est une mitsva très spéciale de la Thora, étant uniquement un statut. Il est ainsi écrit dans le livre des Nombres (chap. 19, versets 1,2) : « L'Éternel parla à Moché et à Aharon en ces termes : ceci est un statut de la loi qu'a prescrit l'Éternel, savoir : Avertis les enfants d'Israël et dis leur de te choisir une vache rousse, parfaite, sans aucun défaut, et qui n'ait pas encore porté le joug ».

Notre Paracha nous enseigne d'accomplir les mitsvot pour la seule raison que D-ieu nous l'a ordonné et non du fait de sa logique. Mise à part l'énorme importance de cette sidra au sujet de la pratique des mitsvot, elle comprend aussi l'importance de la situation du peuple d'Israël parmi les nations. Ainsi nous l'explique Rachi au nom du midrach : « ceci est un statut de la Loi, parce que Satan et les autres nations se moquent d'Israël en disant: « qu'est-ce que ce commandement et quel en est le motif ? C'est pour cela qu'il est écrit houkat, c'est un décret émanant de Moi que tu n'as pas le droit de critiquer ».

Le Rabbin Ronen A. Abitbol peut être rejoint au  
(514) 831-4530 - r.abitbol@hekhshalom.com

## Rabbin Ronen A. Abitbol



Les nations critiquent les mitsvot et leurs motifs ; la mitsva de la vache rousse leur est très difficilement compréhensible. Nous leurs demandons : « vous affirmez devoir accomplir les mitsvot logiques, et pourtant « tu ne tueras point » – « tu ne voleras point » – sont des mitsvot logiques, est-ce-que vous les accomplissez ? » Le peuple d'Israël excelle par le fait qu'il ne pose pas de question sur le motif des mitsvot ; et son attachement vers D... l'aide à leur accomplissement, représentant un avantage inestimable par rapport aux autres nations. Malgré toutes leurs moqueries, nous accomplissons les mitsvot sans aucune objection ou critique.

Les commentateurs se demandent pourquoi la Tora écrit-elle « statut de la Loi - la Thora » et non « statut de la vache rousse »? En fait c'est pour nous enseigner que toute la Tora a le titre de « statut » et qu'on ne peut atteindre la profondeur de l'explication des mitsvot. Lorsque le peuple d'Israël a affirmé : « nous ferons et nous comprendrons », ils ont pensé à toutes les mitsvot même s'ils n'en ont pas réalisé la profondeur de leur parole. Rachi explique à ce sujet le verset « Je vous ai séparé d'avec les peuples pour que vous soyez à Moi » (Nombres 20, 26) : « on ne doit pas dire "la viande de porc me répugne" ou bien "je ne peux supporter de me vêtir d'une étoffe mixte (shaatnez - lin et laine)" Mais on doit dire : « je voudrais, mais que puis-je faire, mon Père céleste me l'a défendu » C'est parce que l'Écriture dit « Je vous ai séparé d'avec les peuples pour que vous soyez à Moi » que votre séparation d'avec eux soit en l'honneur de mon nom . ».

D'après cela, devrait-on dire également pour les autres commandements et interdictions de la Thora, comme par exemple ne pas voler, « Je pourrais le faire etc. » ? Non, car cette manière de dire n'est valable que pour les mitsvot qui ont titre de statut, comme l'interdiction du porc ou de l'étoffe mixte, mais pas pour les mitsvot compréhensibles. (Kol Sofiach – Rabbi Mordechai Eliyahou Zt"l)

### Plus rapidement possible opérationnel

Aujourd'hui que nous n'avons pas de « Beth Hamikdash », il nous est impossible de se purifier par les cendres d'une Vache

Rousse... De plus, nous sommes tous impurs sachant qu'il suffit d'être au contact d'un mort pour le devenir, ou tout simplement d'aller pèlerine au cimetière...

Pourquoi est-il interdit au Cohen encore de nos jours de rentrer au cimetière, pour ne pas qu'il se rende impur alors qu'il l'est déjà ?

Une des réponses logique à cette question, est que si aujourd'hui Machia'h arrive et que le 3<sup>e</sup> Temple est reconstruit, il faudra que le Cohen soit le plus rapidement possible opérationnel.

Or si le Cohen ne se préserve pas aujourd'hui du risque de redevenir à nouveau impur, le jour où il le sera il devra se purifier en 7 jours (le 3<sup>e</sup> et le 7<sup>e</sup> après le contact).

Par contre, s'il se préserve tous les jours de sa vie de redevenir impur; Sachant qu'il a une impureté qui remonte à plusieurs jours, il devra directement se purifier par les cendres de la vache rousse le plus tôt possible, donc le jour même qu'on trouve les cendres de la vache rousse, ainsi que le jour 4 après, en total 5 jours au lieu de 7. (Yoel Amar)

### La Vache est une mère

La Paracha de cette semaine traite de la vache rousse, qui est une mitsva très spéciale de la Torah, étant uniquement un statut.

Rachi, au nom du Midrach, compare la vache rousse à la mère qui vient nettoyer les déchets de son enfant, en l'occurrence les dégâts de la faute du veau d'or. La «mère» a une fonction génitrice, «matricielle», donc une idée d'ouverture et de souci de l'autre voire même d'intégration de l'autre. Elle se doit donc par excellence de nous délivrer un enseignement plus large qu'individuel.

Lorsque le roi Chlomo dit dans Michleï : « Ne t'éloigne pas de l'enseignement de ta mère – al titoch torat imékha », cette « mère » est le Maître de la Torah. C'est dire que dans la vie l'homme est comme un enfant qui croit, qu'il est grand et qu'il peut se débrouiller tout seul, qu'il n'a pas besoin de ses

parents, que ses parents n'ont rien compris à la vie et que lui comprend mieux qu'eux; l'enfant a bien du mal à saisir que ses parents ne cherchent que son bien. Alors à toute chose l'enfant exige des explications, qui d'ailleurs les rejettent même lorsque ses parents s'efforcent de les lui livrer.

Mais pourquoi particulièrement la mère plus que le père? Parce que la mère a l'art de dire à son enfant: «c'est comme ça», sans qu'il ne le prenne mal, en tout cas il l'accepte plus facilement d'elle plutôt que du père... L'art de la mère est de ne pas dicter les choses sans amour, sans affection. L'enfant ne se sent pas rejeter. Avec le père la relation est plus stricte, plus rigoureuse, ce qui peut créer une frustration de la part de l'enfant. La Tora et essentiellement les Sages et les Maîtres ont pour souci, entre autre, de nous faire accepter les choses de façon harmonieuse même si on ne les comprend pas toujours. (par Rav Imanouël Mergui)

### La Reconnaissance

«Myriam mourut et fut enterrée là-bas. Il n'y avait plus d'eau pour le peuple.» (Bamidbar 20: 1,2)

Quel est le lien entre ces deux versets? Dans son commentaire Rashi nous l'explique: Nous apprenons à travers ce verset que pendant les 40 ans du désert, les Bnei Israel n'ont pu avoir de source d'eau que par le mérite de Myriam et c'est le lien entre les deux versets précités (décès de Myriam et manque d'eau).

Dans la guemara de Ta'anit (9a) il est écrit: «Rabbi Yossi de la part de Rabbi Yehouda dit: "Dans le désert il y avait trois bons nourriciers pour le peuple : Moche, Aaron et Myriam avec 3 cadeaux entre leurs mains ; la source d'eau chez Myriam; la nuée protectrice chez Aaron et la manne chez Moche Rabbenou.»

A la mort de Myriam la source d'eau disparut. Pourquoi? Le Keli Yakar nous donne la raison : le hesped (oraison funèbre) de Myriam fut bâclé, car pour Moche et Aaron il est écrit: «Les Bne Israel les pleurèrent». Myriam fut vite oubliée ce qui provoque l'arrêt des sources d'eau.

Comment en est-on arrivé là? 40 ans d'eau sans reconnaissance aucune, tombée dans l'oubli. Pourquoi cet oubli? Pourquoi ce manque de reconnaissance?

Cela ne peut s'expliquer que par l'habitude. 40 ans d'eau de source dans le désert, au début ce fut un miracle mais à force d'avoir de l'eau tous les jours ils ont fini par penser que cela était dû à leur mérite (sources d'eau). A la mort de Myriam les eaux s'arrêtèrent. L'Éternel n'accorde un bienfait qu'à celui qui est reconnaissant, pas à celui qui n'a aucune reconnaissance.

Dans notre quotidien l'Éternel nous donne la vie, la nourriture, la santé... Nous le reconnaissons dans la Âmida (modim) mais qui d'entre nous se concentre réellement sur

tous ces mots? L'habitude nous endort et empêche toute remise en question. La reconnaissance nous interpelle dans notre conscience. (I. Benamara)

Parmi les nombreux sujets que traite la parachath 'Houqath figure le récit du décès d'Aaron, le frère de Moïse. ( Bamidbar 20, 24)

Le Midrach nous éclaire sur les circonstances de ce décès. Accompagné de Moche Rabbenou et El'azar, Aaron a escaladé la montagne appelé Hor HaHar, au sommet de laquelle il devait mourir. Ils se sont trouvés tous les trois devant une caverne. Moche Rabbenou a alors demandé à son frère de pénétrer dans cette caverne. Sur l'ordre de Hachem, il invita son grand frère à se défaire de ses vêtements sacerdotaux. Aaron s'est exécuté, mais sans savoir les raisons de ce déshabillage. Moïse et Aaron ont découvert dans la caverne à l'intérieur de laquelle ils avaient pénétré un lit, une table, un candélabre et un ange de service. Aaron comprit alors que c'est là qu'il allait mourir, et il déclara accepter la décision de Hachem. Au moment où Moïse sortit de la caverne, celle-ci disparut, et El'azar sut à présent que son père n'était plus. Revenu auprès des enfants d'Israël, Moïse a dû affronter leurs soupçons: N'avait-t-il pas assassiné son frère? Il supplia alors Hachem de montrer au peuple le lit sur lequel celui-ci était mort. Hachem fit droit à sa requête, et il retira en même temps les nuées de gloire qui, de par le mérite du défunt, accompagnaient les Hébreux depuis leur sortie d'Égypte. (Chiourim.com)

### La tombe d'Aaron

Saviez-vous que des tombes importantes se trouvent dans les pays limitrophes, certaines étant abordables actuellement, d'autres ne l'étant pas. La tombe d'Aaron le Kohen Gadol est fort connue, et relativement fréquentée, bien qu'elle soit située en Jordanie. Son accès est fort délicat, tant pour des raisons de sécurité que du fait de la situation géographique de la montagne (Hor haHar) où se trouve ce tombeau. (Kountrass)

### Le serpent de cuivre

A la suite de l'invasion de serpents venimeux, Hachem ordonne à Moche Rabbenou de construire un serpent de cuivre et de le placer en haut d'un mât. Toute personne qui regardera la statue du serpent sera guérie des morsures venimeuses qu'il aura subies. Comment comprendre cette histoire qui paraît être absolument opposée au texte des dix commandements : «tu ne feras point de statue, ni d'image de ce qui se trouve dans le ciel en haut, et sur la terre en dessous et dans les eaux qui sont sous la terre»? Pourquoi D-ieu ordonne-t-il Moshe Rabbenou à construire quelque chose qui ressemble à s'y méprendre au culte des idoles, le fameux caducée d'Esculape, le dieu de la médecine chez les grecs, lui

CE BULLETIN A ÉTÉ COMMANDITÉ PAR:

MME JANETTE, BAROUCH, YOSEF, CAROLE ET FAMILLE À LA

MÉMOIRE DE VICTOR AVIEL BAR FORTUNÉE Z"l

M. RAPHAËL DAYAN POUR LA NAHALA DE SON FRÈRE MICHEL MEÏR DAYAN BEN SAADA Z"l

MM. MAKLOUF ARZOUAN ET RONI AZAGURY POUR LES SHLOSHIM

DE ELIYAHOU AZAGURY BEN LUNA Z"l.

VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530

POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN

